

MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

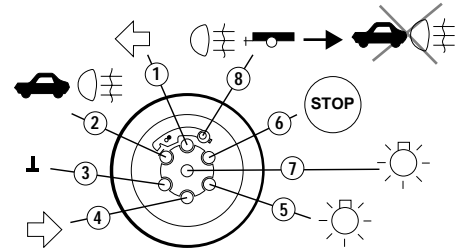
ROVER 420 Sedan 1996- / 45 Sedan 2000-

Bestel Nr.: ROV-005-B

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
Verwijder de bekleding in de kofferruimte.
Maak de toegang tot de beide achterlichtunits vrij.
2. Boor in de achterwand van de kofferruimte een gat van 13 mm of maak gebruik van een bestaande rubberen tule.
Verwijder zorgvuldig alle metaalsplinters rondom het gat en bestrijk deze met een anti-roestmiddel.
Plaats de doorvoertule in het gat.

3. De kabelboom wordt in de kofferruimte uitgelegd.
Leid het 8-polige uiteinde door de tule naar de contactdoos.
Schuif de afdekplaat over de kabelboom.
Neem vervolgens de contacthouder uit de stekkerdoos en sluit de kabels als volgt aan:

<u>Verlichting aanhanger:</u>	<u>Contact Nr.:</u>	<u>Draad kleur:</u>
Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Massa	3 (31)	wit 2,5 mm ²
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Mistachterlicht	8 (58-b)	grijs



Monteer de contactdoos op de trekhaak.

4. Op de beide achterlichtunits bevinden zich 6-polige connectoren.
Neem de connectoren aan de rechterzijde uit elkaar.
Sluit de connectoren van de kabelboom met de groene, bruine, blauwe en grijze draad overeenkomstig aan.
Neem vervolgens de connectoren aan de linkerzijde uit elkaar.
Sluit de connectoren van de kabelboom met de grijze, blauwe, zwarte, rode en gele draad overeenkomstig aan.
Bevestig de witte draad aan de voertuigmassa.
5. Sluit de negatieve klem aan op de accu.
Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten.
Monteer alle gedemonteerde onderdelen.

EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE II.
DIN/ISO NORM 1724

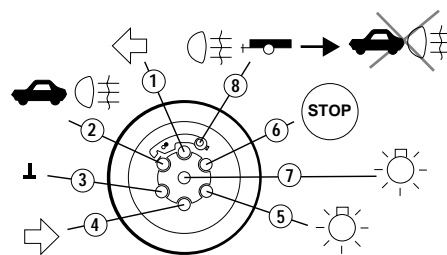
ROVER 420 Limousine 1996- / 45 Sedan 2000-

Bestell Nr.: ROV-005-B

- Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Die Verkleidung im Gepäckraum herausnehmen.
Den Zugang zu den beiden Heckleuchtesätzen freimachen.
- Im Heckmittelstück ein 13 mm großes Loch bohren, oder einen eventuell vorhandenen Gummistopfen verwenden.
Die Metallsplitters sorgfältig entfernen und die Lochkanten mit Rostschutz behandeln.
Die Kabeltülle im Loch befestigen.

- Der Kabelbaum wird im Kofferraum ausgebreitet.
Das 8-polige Ende durch die Tülle zur Steckdose führen.
Die Abdeckplatte über den Kabelbaum schieben.
Den Kontaktträger aus der Steckdose nehmen und die Kabel wie folgt anschließen:

<u>Anhänger Beleuchtung:</u>	<u>Kontakt Nr.:</u>	<u>Kabelfarbe:</u>
Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Masse	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau



Die Steckdose auf die Anhängerkupplung montieren.

- Auf den beiden Heckleuchtesätzen befinden sich 6-polige Steckverbinder.
Die Steckverbinder an der rechten Seite auseinandernehmen.
Die Steckverbinder des Kabelbaums mit dem grünen, braunen, blauen und grauen Kabel übereinstimmend anschließen.
Die Steckverbinder an der linken Seite auseinandernehmen.
Die Steckverbinder des Kabelbaums mit dem grauen, blauen, schwarzen, roten und gelben Kabel übereinstimmend anschließen.
Das weiße Kabel an der Fahrzeugmasse befestigen.
- Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen.
Die abmontierten Teile und die entfernten Verkleidungen wieder montieren und befestigen.

FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

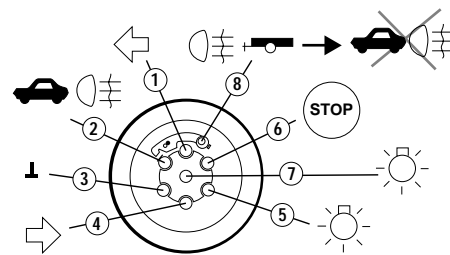
ROVER 420 saloon 1996- / 45 Sedan 2000-

Partno.: ROV-005-B

1. Remove the battery earth cable.
Remove the covering in the boot.
Make entrance to both rearlight units.
2. Drill a 13 mm large hole in the back of the boot or use an existing rubber grommet.
Remove carefully all metall splitters and treat it with anti-rust paint.
Fit the rubber grommet in the hole.

3. Route the wiring harness in the boot.
Lead the 8-pole end through the grommet to the socket.
Pull the coverplate over the wiring harness.
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as indicated:

<u>Trailer lighting:</u>	<u>Pin No.:</u>	<u>Wire colour:</u>
Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Earth	3 (31)	white 2,5 mm2
Right turn signal	4 (R)	green
Right taillight	5 (58-R)	brown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Rearfoglight	8 (58-b)	grey



Mount the socket to the towbar.

4. On both rearlight units 6-pole connectors are located.
Disconnect the connectors at the right hand side.
Connect the wiring harnesses connectors with the green, brown, blue and grey wire correspondingly.
Disconnect the connectors at the left hand side.
Connect the wiring harnesses connectors with the grey, blue, black, red and yellow wire correspondingly.
Fit the white wire to chassis earth.
5. Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected.
Reinstall disassembled parts.

INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

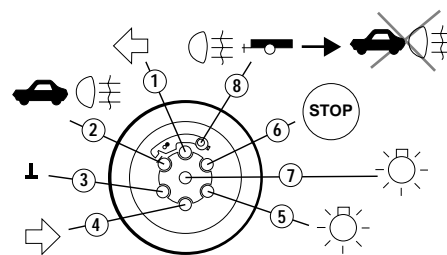
ROVER 420 Sedan 1996- / 45 Sedan 2000-

Reference: ROV-005-B

- Débranchez la cosse négative de la batterie.
Enlevez les tapis du coffre.
Dégagez l'accès jusqu'aux unités de feux arrières.
- Percez un trou de 13 mm dans le panneau arrière du coffre, juste derrière la prise du crochet d'attelage.
Enlevez avec attention les éclats de métal autour du trou et appliquez une peinture anti-corrosion sur les bordures.
Placez le passe-fils dans le trou.

- Placez le jeu de câbles dans le coffre.
Menez la terminaison 8-pôles du faisceau électrique via le passe-fils jusqu'à la prise.
Poussez la gaine protectrice sur le faisceau.
Faites sortir les fiches de contact de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

Fonctions de la remorque:	Contact No.:	Couleur de fil:
Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Masse	3 (31)	blanc 2,5 mm ²
Clignotant droit	4 (R)	vert
Feu arrière droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Feu arrière gauche	7 (58-L)	noir
Feu de brouillard	8 (58-b)	gris



Montez la prise sur le crochet d'attelage.

- Au niveau des unités de feux arrières, se trouvent des connecteurs 6-pôles.
Séparez les connecteurs du côté droit.
Connectez-y les connecteurs ayant des fils de couleur verte, marrone, bleue et grise.
Séparez les connecteurs du côté gauche.
Connectez-y les connecteurs ayant des fils de couleur grise, bleue, noire, rouge et jaune.
Branchez le fil blanc à la masse.
- Rebranchez le câble de masse à la batterie.
Contrôlez l'installation électrique avec la remorque/caravane accouplée.
Montez les pièces démontées.